



ALKATETZA DEKRETUA	DECRETO DE ALCALDÍA
Valle de Trápaga-Trapagarango Udalaren eskumena da gizarte-zerbitzuak antolatzea, planifikatzea eta kudeatzea, osasun publikoa sustatzea, kudeatzea, defendatzea eta babestea, eta genero-berdintasunerako politikak antolatzea eta kudeatzea eta ekitatea sustatzea, Euskadiko Toki Erakundeei buruzko apirilaren 7ko 2/2016 Legearen 17.1.10), 13) eta 27) 25.2.e) artikulua araberak. Eskumen hori betez, administrazio publiko honek egiten dituen jardueretako bat da Adinekoen elkarteei laguntza emateko asmoz eratutako irabazi asmorik gabeko elkarteei dirulaguntzak ematea. Laguntza horiek Valle de Trápaga-Trapagarango Udalaren jarduera-ildoaren barruan sartzen dira, Berdintasun eta Gizarte Ekintza Sailaren bitartez, elkarte horiei laguntzeko, elkarte horiek mantentzeko edo xede dituzten jarduerak garatzeko beharrezkoak diren gastuak finantzatzeko. Dirulaguntza horiek legeriaren bidez araututa daude, kasu honetan, hauek direlarik lege horiek: Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/03 Lege Orokorra; Dirulaguntzei buruzko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua; Valle de Trápaga-	Es competencia del Ayuntamiento de Valle de Trápaga-Trapagaran la ordenación, planificación y gestión de los servicios sociales, la promoción, gestión, defensa y protección de la salud pública y la ordenación y gestión de las políticas de igualdad de género y fomento de la equidad de conformidad con el art. 17.1.10), 13) y 27)25.2.e) de la Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi. En cumplimiento de dicha competencia una de las actuaciones que realiza esta Administración Pública es la concesión de subvenciones a asociaciones de TERCERA EDAD del Municipio para encontrar respuesta a las necesidades que presenta este colectivo. Estas ayudas se enmarcan en la línea de actuación del Ayuntamiento de Valle de Trápaga-Trapagaran, a través de su Departamento de Igualdad y Acción Social, de apoyo a dichas asociaciones para financiar los gastos de las mismas que resulten necesarios para su mantenimiento o para el desarrollo de las actividades que constituyen su objeto. Estas referidas subvenciones se rigen por la normativa reguladora de las mismas, la cual se concreta en nuestro caso en la Ley General de Subvenciones 38/03, de 17 de noviembre, en la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, de subvenciones, la



Trapagaran Udalak onartutako Udal Dirulaguntzak arautzen dituen Ordenantza Orokorra eta aplikatu daitezkeen gainerako legeria osagarria. Legedi horrekin bat etorritik, dirulaguntza hauek ofizioz hasiko dira, organo eskudunak onartutako deialdi baten bidez. Deialdi horrek deialdiko dirulaguntzak emateko prozedura garatuko du, Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/03 Lege Orokorrean ezarritakoaren arabera eta Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen printzipioekin bat etorritik, eta nahitaez izango du eduki hau: Dirulaguntzen plan estrategikoaren barruan (BAO, 2024-06-24koa), 1. ildo estrategikoaren barruan dago jasota. Berdintasuna eta Gizarte Ekintza "programaren helburua da gizarte-desabantailako egoeran dauden kolektiboak prebenitzera, artatzera eta gizarteratzera bideratutako urteko programak edo gizarte-izaerako jarduerak puntualak garatzen eta egiten laguntzea Laguntza horiek 2026ko urtarrilaren 1etik abenduaren 31ra bitarteko jardueren, urtean zehar gauzatutako proiektuen eta eskatzaileen gastu arrunten dirulaguntzak dira, deialdi honetan bildutako hizpaketen arabera.	Ordenanza General Reguladora de la concesión de Subvenciones Municipales, aprobada por el Ayuntamiento de Valle de Trápaga-Trapagaran y demás legislación complementaria aplicable. De conformidad con dicha legislación la iniciación de oficio de estas subvenciones se realizará mediante convocatoria aprobada por el órgano competente, que desarrollará el procedimiento para la concesión de las subvenciones convocadas según lo establecido en la Ley General de Subvenciones 38/03, de 17 de noviembre, y de acuerdo con los principios de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, y tendrá necesariamente el siguiente contenido: Dentro del plan estratégico de subvenciones (BOB 24-06-2024) se recoge dentro de la "línea estratégica nº 1. Igualdad y Acción Social" como objetivo apoyar el desarrollo y realización de programas anuales o de actividades puntuales de carácter social dirigidas al colectivo de la Tercera Edad Dichas ayudas se concretan en la subvención de actividades, proyectos ejecutados a lo largo del año y gastos corrientes de las personas solicitantes, englobados entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2026, conforme a las
--	--



Gastu horiek egozteko, 231-480.01 aurrekontu-partida jaso zen 2026rako udal-aurrekontuan. Bertan, 12.300 euroko gehieneko kreditua ezartzen da dirulaguntzen deialdi honetarako. Laguntza horien oinarri arautzaileetan gehiago zehazten dira diruz lagundu daitezkeen kontzeptuak, gastu arruntak eta mantentze-gastuak eta jarduera eta proiektuetatik eratorritako gastuak bereizita. Ikusirik Gizarte Langileak 2026ko uztailaren 14an egindako ebazpen proposamena. Egiaztapen Kodea {2aa8f596-e518-4659-834e-c22f3ff233b3}. Ikusirik Kontu-hartzailearen 2026ko uztailaren 16ko txostena EKS {9f3f30a2-8304-40bf-8d15-a83d18ebf2e6} Toki Araubidearen oinarriak arautzen dituen 7/1985 Legearen 21.1 q) artikulua ematen dizkidan eskudantziak baliatuz, honako hau EBATZI DUT <u>LEHENENGOA</u>.- Adinekoen elkarteei 2026rako dirulaguntzak emateko deialdi publikoa onartzea, Valle de Trápaga-Trápagan Udalaren Dirulaguntzen Ordenantza Orokorrean xedatutakoaren	estipulaciones englobadas en la presente convocatoria. Para la imputación de dichos gastos se recogió en el presupuesto municipal para el año 2026 la partida presupuestaria 231-480.01, en la cual se establece como crédito máximo de esta convocatoria de subvenciones un importe de 12.300 euros. En las bases reguladoras de estas ayudas se detallan con más profusión los conceptos subvencionables diferenciados en gastos corrientes y de mantenimiento, y en gastos derivados de actividades y proyectos. Vista la propuesta de resolución de la Trabajadora Social de fecha 14 de julio de 2026. Código de Verificación {2aa8f596-e518-4659-834e-c22f3ff233b3}. Visto el informe de Intervención de fecha 16 de julio de 2026 CSV {9f3f30a2-8304-40bf-8d15-a83d18ebf2e6} En virtud de las atribuciones otorgadas por el artículo 21.1.q) de la Ley 7/1985, reguladora de las Bases del Régimen Local. HE RESUELTO <u>PRIMERO</u>.- Aprobar la convocatoria para la concesión de subvenciones a Asociaciones de Tercera Edad para el año 2026, con arreglo a lo dispuesto en la Ordenanza General de Subvenciones del
--	--



arabera. BIGARRENA.- Adinekoen elkarteei elkarteei 2026rako dirulaguntzak emateko 12.300,00 euroko gastua onartzea. HIRUGARRENA. - Deialdi honi buruzko informazioa Dirulaguntzen Datu-base Nazionalera (BDNS) bidaliko da. Base hori bitarteko elektronikoa izango da Gardentasunari, informazio publikoa eskuratzeko bideari eta gobernu onari buruzko abenduaren 9ko 19/2013 Legean jasotako publizitate-betebeharrak betetzeko. Era berean, BDNSk deialdiaren laburpena argitaratuko du Bizkaiko Aldizkari Ofizialean. Deialdi hori eta oinarriak Valle de Trápaga-Trapagarango Udaleko iragarki-taulan eta Udalaren web orrian ere argitaratuko dira: www.trapagaran.net. Gainera, aipatu oinarriak, Udal honek Bizkaiko Lurralde Historikoko Aldizkari Ofizialean argitaratuko duen iragarkiaren bidez, interesdunen eskura egongo dira, Udal honetako Berdintasun eta Gizarte Ekintza Saileko eskabide-eredu ofizialarekin batera.	Ayuntamiento de Valle de Trápaga-Trapagaran. SEGUNDO. - Aprobar el gasto para la concesión de subvenciones a Asociaciones de Tercera Edad para el año 2026, por importe de 12.300,00 euros. TERCERO. - La información relativa a la presente convocatoria será remitida a la Base de Datos Nacional de Subvenciones (BDNS), la cual servirá de medio electrónico para el cumplimiento de las obligaciones de publicidad contenidas en la Ley 19/2013, de 9 de diciembre, de transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno. Asimismo, la BDNS publicará en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Bizkaia el extracto de la convocatoria. Dicha convocatoria y bases se publicarán asimismo en el Tablón de Anuncios del Ayuntamiento de Valle de Trápaga-Trapagaran y en la página web municipal: www.trapagaran.net. Además, las Bases de referencia, desde su publicación, mediante anuncio a insertar por parte de este Ayuntamiento en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Bizkaia, se encontrarán a disposición de las personas interesadas, junto al modelo oficial de solicitud en el Área de Igualdad y Acción Social de este Ayuntamiento.
--	--



**ADINEKOEN ELKARTEEI 2026KO
DIRULAGUNTZAK EMATEKO OINARRIAK**

1. ARTIKULUA- DIRULAGUNTZAREN XEDEA

Deialdi honen xedea da Valle de Trápaga-Trapagarango Udalak 2026 urtean herriko adinekoen elkarteei dirulaguntzak emateko prozedura arautzea, eta xedea du aipatu elkarteen funtzionamenduari eusteko gastuak eta antolatzen dituzten jarduerak finantzatzea. Dirulaguntza hau emateko lehiaketa prozedura erabiliko da, kontuan hartuta Valle de Trápaga-Trapagarango Udalak onartu zuen Udal Dirulaguntzen emakida arautzeko Ordenantza Orokorrean finkaturiko xedapenak (BAO zk: 232, 2020ko abenduaren 2koa); maiatzaren 31ko Dirulaguntzei buruzko 5/2005 Foru Arauko aginduak; eta azaroaren 17ko Dirulaguntzen 38/03 Lege Orokorrekoak eta aplika daitekeen legeria osagarrikoak ere bai.

2. ARTIKULUA- ERAKUNDE ONURADUNAK

2026 urteko dirulaguntza eska dezake irabazi asmorik gabeko edozein elkartek, baldin eta adinekoeen eremuko jarduerak garatu eta sustatzeko asmoz eratu bada. Eskatzaileek baldintza hauek bete beharko dituzte:

- Irabazi asmorik gabeko erakunde edo elkarteak izatea, legez eratuak eta Eusko Jaurlaritzako edo udaleko erregistroan edo bietan inskribatuak, jarduerak Bizkaiko Lurralde Historikoan garatzen dutenak.
- Bere estatutuetan berariaz jasota edukitzea interes orokorrekoa edo zerbitzu publikokoa dela bere xedea eta irabazi asmorik gabe eratu dela.
- Agirien bidez egiaztatzea udal honen erregistroan zergak eta Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak egunean dituztela.
- Lehenago emandako dirulaguntzak

**BASES PARA LA CONCESION DE SUBVENCIONES
A ASOCIACIONES DE TERCERA EDAD EJERCICIO
2026**

ARTICULO 1.- OBJETO DE LA SUBVENCIÓN

La presente Subvención tiene por objeto regular el procedimiento de concesión de subvenciones, por parte del Ayuntamiento de Valle de Trápaga-Trapagaran, en el año 2026, para financiar los gastos, de las Asociaciones de Tercera Edad de este Municipio, que resulten necesarios para su mantenimiento o para el desarrollo de las actividades que constituyen su objeto.

La concesión de la presente subvención se regirá por el procedimiento de concurrencia competitiva, en base a los parámetros fijados en la Ordenanza General Reguladora de la concesión de Subvenciones Municipales, aprobada por el Ayuntamiento de Valle de Trápaga-Trapagaran, en la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, de subvenciones, en la Ley General de Subvenciones 38/03, de 17 de noviembre, y en toda legislación complementaria aplicable.

ARTICULO 2.- ENTIDADES BENEFICIARIAS

Podrá solicitar subvención cualquier asociación sin ánimo de lucro constituida con el fin de prestar apoyo para el desarrollo y fomento de actividades relacionadas con el ámbito de la Tercera Edad, durante este año 2026, que reúnan los siguientes requisitos:

- Ser entidad o asociación sin ánimo de lucro, legalmente constituida e inscrita en el Registro correspondiente del Gobierno Vasco o Municipal o ambos y que desarrollen sus actividades en el Territorio Histórico de Bizkaia.
- Que sus estatutos recojan expresamente que su objeto es de interés general o servicio público o que este constituida sin ánimo de lucro.
- Que puedan acreditar documentalmente ante el Registro de este Ayuntamiento estar al corriente de sus obligaciones fiscales y de la Seguridad Social.



itzultzeko prozedura irekitzera eraman duten auzietan sartuta ez egotea.

3. ARTIKULUA- SUBENTZIONATU DAITEZKEEN LERROAK

Diruz lagunduko dira 2026ko urtarrilaren 1etik abenduaren 31ra arte eskatzaileek egindako jarduerak, urtean zehar gauzatutako proiektuak eta gastu arruntak, deialdi honetan bildutako hizpaketen arabera:

4. ARTIKULUA- AURREKONTU ZUZKIDURA

Gastua 2026 urteko Udal aurrekontuaren 231-480.01 partidaren kontura egingo da.

Dirulaguntza-deialdi honetako gehieneko aurrekontu-zuzkidura 12.300 eurokoa da, eta hainbanaketa egin daiteke oinarri hauetan ezarritako baldintzak betetzen dituzten eskaera guztien artean.

5. ARTIKULUA- SUBENTZIONATU DAITEZKEEN PROGRAMAK ETA JARDUERAK

Diruz lagunduko dira 2026ko urtarrilaren 1etik abenduaren 31ra arte eskatzaileek egindako jarduerak, urtean zehar gauzatutako proiektuak eta gastu arruntak, hauek izango direlarik diruz lagundu daitezkeenak:

- Gastu arruntak eta mantenimendukoak:
 - Lokala garbitzeko, konpontzeko eta artatzeko gastuak.
 - Ekipamendua edota materiala erostea, baldin eta zuzeneko harremana badu elkarteak burutzen duen jarduerarekin. Ekipamendua edota altzariak erosten baditu, elkarteak ezin izango du eskatu kontzeptu beragatik laguntzarik deialdi honen hurrengo lau urteetan, kirol ekipamendua kanpo geratzen delarik.
 - Aseguruak: jarduera bat antolatze kontratatzen direnak izan ezik, kasu horretan jarduerentzako

- Que no se hallen incursos en causas que hayan motivado el inicio de un procedimiento de reintegro de subvenciones previamente concedidas.

ARTICULO 3.- LÍNEAS SUBVENCIONABLES

Se subvencionarán las actividades, proyectos ejecutados a lo largo del año y gastos corrientes de las personas solicitantes, englobados entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2026, conforme a las estipulaciones englobadas en la presente convocatoria.

ARTÍCULO 4.- DOTACION PRESUPUESTARIA

El gasto se imputará con cargo a la partida presupuestaria 231-480.01 del Presupuesto Municipal para el año 2026.

El Crédito máximo de dicha partida, y por lo tanto la dotación presupuestaria máxima de esta convocatoria de subvenciones es de 12.300 €.

ARTÍCULO 5.- PROGRAMAS Y ACTIVIDADES SUBVENCIONABLES

Las presentes Bases regulan las actividades, proyectos ejecutados y gastos corrientes de las personas solicitantes, englobados entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2026, siendo objeto de subvención las siguientes actuaciones:

- Gastos corrientes y de mantenimiento:
 - Gastos de limpieza, reparación y conservación de local.
 - Adquisición de equipamiento y/o material: siempre que tengan relación directa con la actividad llevada a cabo por la asociación. En el caso de compra de equipamiento y/o mobiliario, la asociación no podrá solicitar ayuda por ese mismo concepto en los cuatro años siguientes a la presente convocatoria, quedando excluido el equipamiento deportivo.
 - Seguros: excepto aquellos que se contraten para la organización de una actividad, supuesto en el que se podrá



dirulaguntza-lerrotik eska daitekeelako. - Ibilgailuen mantentze-lan mekanikoen gastuak: baldin eta ibilgailua diruz lagundutako jarduera garatzeko edo elkartearen eguneroko jarduerari eusteko erabiltzen bada. • Jarduera eta proiektuetatik eratorritako gastuak: - Elkartearen jarduera kolektibo bati lotutako garraioa. Diruz lagunduko dira joan-etorriek eragindako garraio-gastuak: elkarteko bazkideen garraio-gastuak (adibidez, autoen alokairua, autobusak, hegazkin-txartelak, trena, metroa, tranbia, gasolina eta abar), betiere horien kostua diruz lagundutako gastu osoaren % 70 baino handiagoa ez bada. - Elkarreak garatzen dituen jarduera eta helburuekin lotutako edo Elkarteko pertsonak teknikoaren prestakuntzarako jardunaldiak, mintegiak, tailerrak etab. antolatzea. - Bere jarduerak sustatzeko herritar orori zuzenduriko ekintzak egitea. - Trofeoak eta sariak erostegatiko gastuak, zuzenean lotuak subentzionaturiko jarduerarekin. - Elkarreak buruturiko jarduerak eta helburuak publikitzatzeko eta ezagutzera emateko jarduerekin lotutako gastuak. - Elkartearen jarduerarekin lotutako kontsultak egitegatiko eta profesionalak baliatzeagatiko gastuak. - Erantzukizun zibileko aseguruua. - Lanak editatzea formatu digitalean zein paperean, Trapagaran bada ardatz nagusia eta gehieneko zenbatekoa 500,00 euro, baldin eta konpromisoa badago lan hori herrian hedatzeko irabazi asmoz gabe.	solicitar desde la línea de subvenciones para actividades. - Gastos de mantenimiento mecánicos de vehículos: siempre y cuando el vehículo sea utilizado para desarrollar la actividad subvencionada o para el sustento de la actividad diaria de la asociación. • Gastos derivados de actividades y proyectos: - Transporte asociado a una actividad colectiva propia de la asociación. Serán subvencionables los gastos de transporte ocasionados por los desplazamientos: gastos de transporte de las personas socias de la asociación (p.e.: alquiler de coches, autobuses, billetes de avión, tren, metro, tranvía, gasolina, etc.), y siempre y cuando el coste de los mismos no exceda del 70% del gasto total subvencionado. - Organización de cursos, jornadas, seminarios, talleres, etc., relacionados con las actividades y objetivos desarrollados por la Asociación o para la formación de personal técnico de la Asociación. - Realización de acciones de promoción de sus actividades dirigidas al conjunto de la población. - Gastos por la compra de trofeos y premios, directamente relacionados con la actividad subvencionada. - Gastos relacionados con actividades de publicidad y dar a conocer las actividades y objetivos desarrollados por la Asociación. - Gastos referidos a consultas y acceso a recursos de profesionales relacionados con la actividad de la Asociación. - Desplazamientos - Seguro de Responsabilidad Civil. - Edición de trabajos tanto en formato digital como papel, con eje principal Trapagaran, con importe máximo de 500 euros, siempre que exista el compromiso de difusión de dicho trabajo en el municipio y siempre que no exista ánimo de lucro. Se
--	---



Dagokion batzordean baloratuko da gaia edo planteamendua bat datozen oinarri hauen filosofiarekin. - Elkartek egindako jarduerarekin lotutako umezaintza zerbitzuak. - Proiektuan jasota dauden jardueraren kudeaketarekin zerikusi zuzena duten beste gastu batzuk (ekitaldietara joateko bidaia).	valorará en la comisión correspondiente si la temática o planteamiento se ajustan a la filosofía de las presentes bases. - Servicios de guardería ligados a una actividad llevada a cabo por la asociación. - Otros gastos directamente relacionados con la gestión de la actividad que figuren en el proyecto (desplazamientos para acudir a eventos).
<u>5.2.2.- Ez dira subentzionagarritzat hartuko ondorengo kontzeptuengatik sortzen diren gastuak:</u> - Elkarteren berezko jardura eta helburu diren proiektu eta programak egiteagatik sortutako pertsonal-gastuak. - Finantza-gastuak eta banku-komisioak. - Zerga-atxikipenik ez duten haborokinak. - Klubeko edo elkarteko zuzendaritza taldearen edo presidentearen ordezkaritza gastuak. - Protokolo eta kirolaz kanpoko ospakizunak (bazkariak, lunchak...) - Elkarteren Zuzendaritza batzorde edo taldearen bidaia-gastuak - Higiezinak erostea. - Jardura piroteknikoak. - Obren burutzapena - Aisiarako baino ez diren bidaia egitea. - Erakunde eskatzailearen ohiko gastuak (alokairua, telefonoa, argia, etab.), subentzionaturiko jarduerarekin zuzenean lotuta ez badaude edo jardura baten burutzapena justifikazio gisa aurkezten ez badute elkarkeak. - Udalak berak dagoeneko egiten dituen jarduerak egitea. - Ez dira subentzionagarriak izango xede komertziala duten jarduerak. - Jarduerak edo ekitaldian	<u>5.2.2.- Se consideraran gastos no subvencionables los que se generen por los siguientes conceptos:</u> - Gastos de personal realizados en relación a proyectos y programas propios de la actividad y objeto de la Asociación. - Gastos financieros ni de comisiones bancarias. - Gratificaciones que no sean objeto de la retención fiscal correspondiente. - Gastos de representación del equipo directivo del Club o de la presidencia de la Asociación. - Gastos de protocolo y celebraciones ajenas a la actividad de la asociación (comidas, lunch, ...) - Gastos de desplazamientos de la Junta de la Asociación o del equipo directivo de la entidad. - La adquisición de inmuebles. - Las actividades pirotécnicas. - La realización de obras. - La realización de viajes meramente recreativos. - Los gastos ordinarios de la entidad solicitante (alquiler, teléfono, luz, etc.) que no estén relacionados directamente con la actividad subvencionada o sean presentados por asociaciones que no presente como justificación la realización de actividad alguna. - La realización de actividades que ya lleve a cabo el Ayuntamiento. - No serán subvencionables las actividades con finalidad comercial.



antolatzeke egiten diren edozein motatako lan edo jarduketagatiko kalte-ordainak, lanok ez dituztenean betetzen gaur egungo lan legeriaren baldintzak (lan-kontratua, Gizarte Segurantzari ordaintzea, etab.) - Dirulaguntza eskatu den proiektuarekin zerikusirik ez duten erakundearen jarduerak egitea. Hala ere, Dirulaguntzen Oinarri hauen bidez jasotako laguntzak bateragarriak izango dira xede bererako jasotako beste laguntza batzuekin, baina beste dirulaguntza bateragarri batzuk lortzeagatik jardueren kostua edo adostutako gastuak gaindituko balira, soberakina Valle de Trápaga-Trapagarango Udalari itzultzeko prozedura hasiko da.	- Indemnizaciones por cualquier trabajo a actuación llevada a cabo, para la organización de actividades o eventos que no cumpla con los requisitos de la legislación laboral actual (contrato laboral, pago a la Seguridad Social, etc.) - La realización de actividades de la Entidad no relacionadas con el proyecto para el que se solicite la subvención. No obstante, se hace constar que son y cuando la aportación recibida a través de la aplicación de las presentes Bases de Subvenciones resulta compatible con otras ayudas otorgadas para el mismo fin, si coma consecuencia de la obtención de otras subvenciones compatibles se superará el coste de las actividades y gastos objeto del acuerdo, el resto deberá ser reintegrado al Ayuntamiento de Valle de Trápaga-Trapagarango.
6. ARTIKULUA- ESKABIDEAK Eskabidea, Valle de Trápaga-Trapagarango Udaleko Alkateari zuzendua, Udalaren sarrera-erregistroan aurkeztuko da, edo Administrazio Publikoen Araubide Juridikoaren eta Prozedura Administratibo Erkidearen 39/2015 Legearen 14. artikuluan ezarritako edozein modutara, hilabeteko epean, deialdi hau BAOn argitaratu eta biharamunetik kontatzen hasita, alde z aurretik Dirulaguntzen Base Nazionalean (BDNS) erregistratuko delarik. Eskabideari agiri hauek erantsiko zaizkio: • I. eranskina, behar bezala beteta eta sinatuta. • Erantzukizunpeko adierazpena, hitzarmen honi dagokion ereduaren arabera (III. eranskina). • Urteko dirulaguntza eskatzeko, II. eranskina, behar bezala bete eta sinatuta aurkezteaz gain, urtean zehar egin nahi duen beste jarduera edo programen ale ekarri beharko ditu, behar bezala sinatuta. • Eskabidea sinatzen duen personaren	ARTICULO 6.- SOLICITUDES La solicitud, dirigida al Sr. Alcalde del Ayuntamiento de Valle de Trápaga-Trapagarango, se presentará en el Registro de entrada del Ayuntamiento o por cualquiera de los medios señalados en el artículo 14 de la Ley 39/2015 del Procedimiento Administrativo Común, en el plazo de un mes, a contar desde el día siguiente a la publicación del extracto de la convocatoria en el B.O.B. tras el previo registro de la convocatoria en la Base Nacional de Subvenciones (BDNS), debiendo acompañarse los documentos siguientes: • Se deberá presentar el Anexo I debidamente relleno y firmado, y tantos ejemplares como actividades o programas se desee realizar a lo largo del año, debidamente firmados. • Declaración responsable según modelo correspondiente al presente convenio (Anexo III). • Fotocopia del Documento Nacional de Identidad (DNI) de la persona firmante de la solicitud, ya actúe en nombre propio o



Nortasun Agiri Nazionalaren (NAN) fotokopia, bere izenean edo elkartearen ordezkari gisa jarduten dabi. Interesdunak bere nortasun-datuak Datuen Bitartekaritza Sistemaren bidez kontsultatzearen aurka egiten duenean bakarrik aurkeztu beharko da agiri hori. Era berean, ez da beharrezkoa izango Udalaren esku dagoenean aurkeztea. Aurreko deialdien esparruan aurkeztuz gero, nahikoa izango da dagokion deialdiaren data eta izeana adieraztea, baldin eta dokumentuak indarrean jarraitzen badu eta inolako adalketarik izan ez badu. • Elkartearen IFZ-ren fotokopia, lehenago ez bada aurkeztu Udaletxean. Datuen bitartekotza-sistemaren bidez kontsultari aurka eginez gero, entregatu ere egin beharko da. • Erakundearen estatutuen fotokopia, legalki eratuta eta Eusko Jaurlaritzaren Elkartearen erregistroan sartuta dagoela egiaztatzen duen agiria, dagoeneko Udaletxean aurkeztu ez badira. Halaber, eskaera guztietan hartu beharko da kontuan dirulaguntzen edo beste diru-iturri batzuren bidez eskuratuko den finantziakopurua, guztira, ezin izango dela izan aurkeztutako programaren kostua baino handiagoa. Udalak egokitzen jotzen dituen azalpen guztiak eska dakizkieke erakunde eskatzaileei, aurkeztutako eskabidea hobeto baloratzeko. El Ayuntamiento podrá, en atención a cada caso concreto, requerir al solicitante cualquier otra documentación complementaria que considere oportuna a los efectos de la valoración de conjunto del proyecto presentado. Dicha entidad o persona física tendrá, en su caso, la obligación de presentarla	en representación de la asociación. Este documento únicamente deberá aportarse cuando la persona interesada se oponga a la consulta de sus datos de identidad a través del Sistema de Intermediación de Datos. Asimismo, no será necesario presentarlo cuando ya obre en poder del Ayuntamiento. En caso de haber sido aportado en el marco de convocatorias anteriores, bastará con indicar la fecha y la denominación de la convocatoria correspondiente, siempre que el documento permanezca en vigor y no haya experimentado modificación alguna. • Fotocopia del NIF de la asociación, si no estuviera ya aportada en el Ayuntamiento. En caso de oposición a la consulta a través del sistema de intermediación de datos también deberá ser entregado. • Fotocopia de los estatutos de la entidad, documento que acredite estar legalmente constituida y registrada en el Registro de Asociaciones del Gobierno Vasco, si no estuvieran ya aportadas en el Ayuntamiento. Asimismo, en todas las solicitudes se deberá tener en cuenta que el total de la financiación que se obtenga o se prevea obtener, para subvenciones y otras fuentes, no podrá superar el coste del programa presentado. El Ayuntamiento podrá recabar a las entidades solicitantes cuantas aclaraciones estime oportunas para la mejor valoración de la solicitud presentada. El Ayuntamiento podrá, en atención a cada caso concreto, requerir al solicitante cualquier otra documentación complementaria que considere oportuna a los efectos de la valoración de conjunto del proyecto presentado. Dicha entidad o persona física tendrá, en su caso, la obligación de presentarla si desea que su solicitud sea tramitada.
---	--



si desea que su solicitud sea tramitada. Eskabidea ez balego behar bezala beteta edo aipatutako datu edo agiriren bat faltako balitz, 10 egun balioduneko epea emango litzaioke eskatzaileari akatsak zuzentzeko, ohartaraziz, zuzenketa egiten ez badu, bere eskabidea artxibatu egingo dela besterik gabe. El Ayuntamiento, mediante los sistemas de Intermediación de datos disponibles, va a realizar las comprobaciones y consultas necesarias de los datos de las personas interesadas que obren en el poder de la Administración, así como cualquier otra requerida para la tramitación administrativa de estas ayudas, salvo que la persona interesada se oponga expresamente (en cuyo caso deberá aportar la documentación). Si por causas técnicas la interoperabilidad no fuera posible, el Ayuntamiento podrá requerir datos o documentos necesarios para la tramitación. A los efectos del cumplimiento de lo establecido en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales, se advierte a las entidades solicitantes que los datos aportados como parte de los requisitos relacionados serán utilizados exclusivamente en el procedimiento de concesión de subvención anual cuya convocatoria regulan las presentes bases. Deialdiari buruzko informazio guztia eskuragarri egongo da udal webgunean (www.trapagaran.net) eta Dirulaguntzen Datu-Base Nazionalen BDNS (https://www.pap.hacienda.gob.es/bdnstrans/ge/es/convocatorias) 7. ARTIKULUA- BALORATZEKO IRIZPIDEAK	Si la solicitud, no estuviera debidamente formalizada o faltara algún dato o alguno de los documentos mencionados, se requiere a la persona o entidad solicitante para subsanar las deficiencias en el plazo de 10 días hábiles, indicándole que, si no lo hiciese, se entenderá pro desistido en su petición. El Ayuntamiento, mediante los sistemas de Intermediación de datos disponibles, va a realizar las comprobaciones y consultas necesarias de los datos de las personas interesadas que obren en el poder de la Administración, así como cualquier otra requerida para la tramitación administrativa de estas ayudas, salvo que la persona interesada se oponga expresamente (en cuyo caso deberá aportar la documentación). Si por causas técnicas la interoperabilidad no fuera posible, el Ayuntamiento podrá requerir datos o documentos necesarios para la tramitación. A los efectos del cumplimiento de lo establecido en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales, se advierte a las entidades solicitantes que los datos aportados como parte de los requisitos relacionados serán utilizados exclusivamente en el procedimiento de concesión de subvención anual cuya convocatoria regulan las presentes bases. Toda la información relativa a la convocatoria estará disponible en la Página Web municipal (www.trapagaran.net) y en la Base Nacional de Subvenciones-BDNS (https://www.pap.hacienda.gob.es/bdnstrans/ge/es/convocatorias) ARTICULO 7.- CRITERIOS DE VALORACION Los criterios de valoración serán los siguientes: 7.1.- La cuantía de la subvención será
--	---



Baloratzeako irizpideak hauek izango dira: 7.1 Diru-laguntzaren zenbatekoa elkarte bakoitzaren bazkide kopuruarekiko proportzionala izango. Kalkulu honetarako ez dira zenbatuko adinekoen elkarte bat baino gehiagotan inskribaturik dauden pertsonak <u>Bazkide-kopurua</u> 250 edo gutxiago..... 25 puntu 250tik gora..... 50 puntu 7.2.- Jarduerak Valle de Trápaga-Trapagarango udalerraren biztanlerian duten eragina balioztatuko da eta zein neurritan kolaboratzen duten Berdintasun eta Gizarte Ekintza Sailarekin, udal programetan, hala nola gabon-kanpainan, herriko jaietan, kultur irteeratan, Emakumeen Nazioarteko Egunean eta genero indarkeriaren aurkako programetan Sailarekin noizbehinka elkarlanean aritzea..... 10 puntu Sailarekin azturaz elkarlanean aritzea..... 30 puntu 7.3.- burutzen diren jardueretan euskara erabiltzea baloratuko da, 7.1 eta 7.2 ataletan punturen bat lortu bada Eskaera Eskaera osoa edo haren zatirik handiena..... 10 puntu Eskaeraren zati txikiena..... 5 puntu WEB gunea..... 5 puntu Gizarte Ongizate eta Berdintasun Sailarekiko beste jarduera batzuk.....5 puntu 8. ARTIKULUA- INSTRUKZIOA ETA EBAZPENA a) Oinarri hauetan jasotako laguntzen emakidaren organo instruktorea Valle de Trápaga-Trapagarango Udaleko Berdintasun eta Gizarte Ekintza Saila izango da. b) Berdintasun eta Gizarte Ekintza Saileko lehendakaria eta gizarte-langile bat izango dira ebazpen-proposamena egiteko organo eskuduna. c) Tokiko Gobernu Batzarra edo Alkate-Presidentea izango da ebazpen-organoa. Ebazteko eta jakinarazteko gehieneko epea lau hilabetekoa izango da. Dagokion deialdia	proporcional al número de socios/as de cada asociación. No se computará para este cálculo las personas que figuren inscritas en varias asociaciones de Tercera Edad. <u>Nº socios y socias</u> Menor o igual a 150..... 25 puntos Mayor de 250..... 50 puntos 7.2.- El grado de colaboración con el Departamento Municipal de Igualdad y Acción Social, en programas municipales tales como Campaña de Navidad, Fiestas Patronales, Salidas Culturales, Día Internacional de la Mujer y programas contra la violencia de género. Colaboración ocasional con el Departamento..... 10 puntos Colaboración habitual con el Departamento..... 30 puntos 7.3.- Se valorará el uso del Euskera en las actividades desarrolladas, siempre y cuando se obtenga algún punto en los apartados 7.1 y 7.2 Solicitud Toda la solicitud o la mayor parte de ella..... 10 puntos Una parte minoritaria de la solicitud..... 5 puntos Página WEB 5 puntos Otras actuaciones con el Departamento de Igualdad y Acción Social-- 5 puntos ARTÍCULO 8.- INSTRUCCION Y RESOLUCION. a) El órgano instructor para la concesión de las ayudas recogidas en las presentes bases específicas será el área de Igualdad y Acción Social del Ayuntamiento de Valle de Trápaga-Trapagarán. b) El órgano competente para emitir propuesta de resolución será la Presidencia del área de Igualdad y Acción Social y una Trabajadora Social. c) El órgano competente para resolver será la Junta de Gobierno Local o el Alcalde. El plazo máximo de resolución y notificación es de tres meses. El plazo se computará desde la publicación de la correspondiente convocatoria, salvo que esta posponga sus efectos a una fecha
--	---



argitaratzen denetik zenbatuko da epe hori, deialdiak geroagoko data batera atzeratzen ez badu. Dirulaguntzaren emakidari buruzko ebazpenean honako datuak agertuko dira: a) Dirulaguntza ematen zaien erakunde edo pertsona eskatzaileak b) Gainerako eskabideen gaitzespen motibatua. c) Zein xedapenen arabera eman den dirulaguntza. d) Ordaintzeko zenbatekoa, modua eta epeak. e) Jar daitezkeen errekurtsioak, zein organori zuzendu behar zaizkien eta horretarako dagoen epea. Dena den, emakidaren ebazpena aldatu egin daiteke, eta beharrezkoa balitz, emandako dirulaguntza itzuli ere egin beharko litzateke, dirulaguntza emateko kontuan hartu diren baldintzetan edozein aldaketa gertatuz gero edo gainfinantziazioa sortzen duten beste erakunde publiko edo pribatuetatik laguntza lortuz gero. Dirulaguntzaren ebazpenak amaiera emango dio bide administratiboari. Gehieneko epea amaituta, ez bazaie legezko jakinarazpena egin pertsona edo erakunde interesdunei, eskabidea gaitzetsizat joko da administrazioaren isiltasunagatik. 9. ARTIKULUA- JAKINARAZPENA ETA ARGITALPENEA Ebazpena hartuta, jakinarazpena egingo zaie pertsona edo erakunde onuradunei, urriaren 1eko Administrazio Publikoen Prozedura Administratibo Erkidearen 39/2015 Legearen 40. artikuluan eta ondorengoetan ezarritakoaren arabera. Valle de Trápaga-Trapagaran Udalak dirulaguntzak eman ahal izateko iragarki-	posterior. La resolución sobre la concesión de la subvención contendrá los siguientes extremos: a) Entidades o personas solicitantes a las que se les concede la subvención, b) Desestimación motivada del resto de solicitudes. c) Disposición a cuyo amparo se ha otorgado. d) Cuantía, forma y plazos de pago. e) Recursos procedentes, órgano ante el que deben interponerse y plazo para ello. En todo caso, toda alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención o la obtención concurrente de ayudas o subvenciones otorgadas por otros entes públicos o privados que generen una sobrefinanciación, podrán dar lugar a la modificación de la resolución de la concesión y, en su caso, al reintegro de la subvención concedida. La resolución de la concesión de la subvención pondrá fin a la vía administrativa. Al vencimiento del plazo máximo sin haberse notificado la resolución legítima a las personas o entidades interesadas, se entenderá desestimada la solicitud de la concesión por silencio administrativo. ARTÍCULO 9.- NOTIFICACION Y PUBLICACION Dictada la resolución, se procederá a su notificación a las personas o entidades beneficiarias de acuerdo con lo establecido en los artículos 40 y siguientes de la Ley 39/2015 del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas. La concesión de las subvenciones por parte del Ayuntamiento de Valle de Trápaga-Trapagaran requiere la exposición de la concesión en el tablón de anuncios, así como la publicación en el
--	---



oholean jarri beharko du ikusgai emakida eta ebazpenaren laburpen bat argitaratu behar du Bizkaiko Aldizkari Ofizialean, eduki osoa zein lekutan dagoen ikusgai adieraziz, eta Valle de Trápaga-Trapagarango Udalaren webgunean zein Dirulaguntzen Datu-Base Nazionalean (BDNS) ere (https://www.pap.hacienda.gob.es/bdnstrans/ge/es/convocatorias) ere plazaratuko du.	Boletín Oficial de Bizkaia de un extracto de la resolución, indicando los lugares en que se encuentra expuesto su contenido íntegro, así como en la página web del Ayuntamiento de Valle de Trápaga-Trapagarango y en la Base Nacional de Subvenciones-BDNS (https://www.pap.hacienda.gob.es/bdnstrans/ge/es/convocatorias)
10. ARTIKULUA- DIRULAGUNTZAREN ORDAINKETA Aipatu dirulaguntza bi zatitan ordainduko da: 1. Lehenengo zatia %80koa izango da, dirulaguntza onartu ondoren eta Tokiko Gobernu Batzarrak akordioa hartu eta gero. 2. Bigarren zatia %20koa, urtean egindako jardueri buruzko agiriak eta justifikazio-MEMORIA aurkeztu ondoren ordainduko da, eta saileko teknikariaren eta udal kontu-hartzailearen txostena ikusi eta gero.	ARTÍCULO 10.- PAGO DE LA SUBVENCIÓN Dicha subvención se hará efectiva en dos entregas: 1. Una primera entrega del 80% del importe una vez la subvención objeto de las presentes Bases, previo informe favorable de la Intervención municipal y acuerdo de la Junta de Gobierno Local. 2. Una segunda aportación del 20%, previa presentación de la documentación y MEMORIA justificativa de las actividades llevadas a cabo en dicho año, y emisión del informe técnico correspondiente del área y de intervención municipal.
11. ARTIKULUA- ONURADUNAREN OBLIGAZIOAK Oro har, Valle de Trápaga-Trapagarango Udaleko dirulaguntzen emakida arautzeko Udal Ordenantzaren 8. artikuluan jasotakoak, alegia: 1. Xedea bete, proiektua gauzatu, jarduera egin edo dirulaguntzaren emakidaren oinarriaren araberako jarrera izan beharko dute. 2. Dirulaguntza eman duen organoaren aurrean betekizunak eta baldintzak betetzen direla, jarduera egin dela eta dirulaguntza emateko edo erabiltzeko helburua betetzen dela egiaztatu beharko dute. 3. Subentzionaturiko jarduera burutzeko behar diren baimen guztiak eskuratzea eta haien determinazioak betetzea. 4. Men egitea dirulaguntza ematen duen erakundeak, edo, haren erakunde laguntzaile	ARTÍCULO 11.- OBLIGACIONES DE LA PARTE BENEFICIARIA. En general las recogidas en el artículo 8 de la Ordenanza Municipal reguladora de la concesión de subvenciones por el Ayuntamiento del Valle de Trápaga-Trapagarango, siendo las siguientes: 1.- Cumplir el objetivo, ejecutar el proyecto, realizar la actividad o adoptar el comportamiento en la situación que fundamenta la concesión de la subvención. 2.- Acreditar la realización de la actividad a la adopción del comportamiento, así como el cumplimiento de los requisitos y condiciones que determinen la concesión o disfrute de la ayuda. 3.- Obtener cuantas autorizaciones sean precisas para la realización de la actividad subvencionada y cumplir sus determinaciones. 4.- El sometimiento a las actuaciones de comprobación, a efectuar por la Entidad concedente, o en su caso, por la Entidad



batek egin beharreko egiaztatze-jarduketei eta Kontu-hartzaileari dagozkion finantza-kontrolerakoei eta Kontu Publikoen Euskadiko Epaitegiaren legerian edo eskumen hori duten beste organo batzurenean aurreikusita daudenei, eta batez ere, lokaletara sartzen uztea eta ikertu beharreko agiriak erakustea eta haien kopia egiteko aukera ematea. 5. Dirulaguntza jaso duten jarduerak finantzatzeko beste dirulaguntza, laguntza, diru sarrera edo baliabide batzuk lortu badira, Valle de Trápaga-Trapagarango Udalarari jakinarazi beharko diote. Horien guztien berri izan eta berehala egin beharko da jakinarazpena eta, nolanahi ere, jasotako funtsei emandako aplikazioaren egiaztapena baino lehen. 6. Dirulaguntza eman duen erakundeari jakinaraztea dirulaguntza emateko kontuan hartu den edozein inguruabarren aldaketa objetibo zein subjektiboaren berri. 7. Valle de Trápaga-Trapagarango Udalarekiko eta Gizarte Segurantzarekiko zerga betebeharretan egunean egotea egiaztatu beharko dute, dirulaguntza emateko ebazpena egin baino lehen. 8. Zigor- edota administrazio-zehapenik ez izatea sexuagatiko bereizkeriatatik edota emakumeen eta gizonen arteko berdintasunaren arloko arau-hausteengatik, Gizon eta Emakumeen arteko Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legearen ondorioz, eta abuztuaren 4ko 5/2000 Errege Dekretu Legislatiboaren ondorioz, zeinaren bidez onartzen baita Gizarte alorreko arau-hauste eta zehapenei buruzko Legea eta martxoaren 22ko gizon eta emakumeen arteko benetako berdintasunerako 3/2007 Lege Organikoaren hamalagarrenaren xedapen gehigarriaren testu bategina (besteak beste, mugarik ezarri gabe). 9. Pertsona edo erakunde onuradunek euskara eta gaztelania erabili beharko dute aldi berean subentzionaturiko programa edo jardueraren zabalkunderako egiten diren kartel, testu eta agirietan. Gainera, erabiltzen den hizkera eta	colaboradora y a las de control financiero que corresponden a la intervención y a las previstas en la legislación del Tribunal Vasco de Cuentas Públicas u otros Órganos que tengan atribuida dicha competencia. Asimismo, se encontrarán obligadas a facilitar el ejercicio de las funciones de control, y en especial, facilitar el libre acceso a los locales y a la documentación objeto de investigación, así como la posibilidad de obtener copia de aquella. 5.- Comunicar al Ayuntamiento del Valle de Trápaga-Trapagaran, en su caso, la obtención de subvenciones o ayudas para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes, tanto públicos como privados, nacionales o internacionales. Esta comunicación deberá efectuarse tan pronto como se conozca, y en todo caso, con anterioridad a la justificación de la aplicación dada a los fondos percibidos. 6.- Comunicar a la entidad concedente la modificación de cualquier circunstancia tanto objetiva como subjetiva que hubiese sido tenida en cuenta para la concesión de la subvención. 7.- Hallarse al corriente de sus obligaciones tributarias, incluidas las del Ayuntamiento del Valle de Trápaga-Trapagaran, de la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes. 8.- No encontrarse sancionada penal y/o administrativamente por discriminación por razón de sexo y/o por infracciones en materia de igualdad entre mujeres y hombres derivadas de la Ley 4/ 2005 , de 18 de febrero, para la igualdad de Mujeres y Hombres, por el Real Decreto Legislativo 5/2000, de 4 de agosto, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley sobre Infracciones y Sanciones en el Orden Social y Disposición Adicional Decimocuarta de la Ley Orgánica 3/2007, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres de 22 de marzo (entre otras, a título no limitativo). 9.- Las personas o entidades beneficiarias deberán utilizar el euskera o conjuntamente el euskera y el castellano en los carteles, textos y documentos que se elaboren como elementos de promoción del programa o actividad
--	---



irudiak ezin dira sexistak izan, eta ez dituzte betikoratuko rol matxista eta estereotipatuak. Halaber, derrigorrez jarri beharko da Udalaren logoa. Jarduera subentzionatua burutu dela justifikatzean egiaztatuko da betebehari hori bete dela. 10.- Emakidaren zioz eman dizkieten obligazio partikularrak, arauan edo deialdiaaren oinarrietan ezarritakoaren arabera. 11.- Valle de Trápaga-Trapagarango Udalak ezartzea erabakitzen duen beste edozein obligazioa, dirulaguntzaren erabilera egokia eta subentzionaturiko jardueraren garapen egokia bermatzeko. 12.-Deialdi honetako bermeei dagokienez, ematen den zenbatekoaren%20ko atxikipean estaliko ditu berme horiek, baina kontuan hartuta onuradun mota eta dirulaguntza honen ezaugarri bereziak. 12. ARTIKULUA- PERTSONA EDO ERAKUNDE ONURADUNAREN ALDETIK <u>DIRULAGUNTZAREN PUBLIZITATEA EGITEA</u> Dirulaguntza jasotzen duen pertsona edo erakunde orok plazaratu egin beharko du jaso duen udal finantziaketa eta Udalaren logotipoa ezarri sortzen duen material inprimatu guztietan (kartelak, folletoak, informazio orriak...), hedabide elektroniko edo ikus-entzunezkoetan edo idatzizko komunikabideetan argitaratzen diren iragarkietan. Horretarako, Valle de Trápaga-Trapagarango Udalak bere logotipoa emango die pertsona edo erakunde interesdunei. Halaber, beti errespetatuko da euskararen erabilerarako udal ordenantza bi hizkuntza ofizialak –euskara eta gaztelania– erabiltzean subentzionaturiko programa edo jardueren publizitate gisa egiten diren karteletan,	subvencionada. Además, el lenguaje y las imágenes que se utilicen no pueden ser sexistas, ni perpetuar roles machistas y estereotipados. Así mismo, será obligatorio incluir el logo del Ayuntamiento. El cumplimiento de esta obligación deberá acreditarse al justificar la realización de la actividad subvencionada. 10.- Las obligaciones particulares que le hubieran sido impuestas con motivo de la concesión, de conformidad con lo establecido en la norma reguladora, o en su caso en las bases de la convocatoria. 11.- Otras que decida establecer el Ayuntamiento de Valle de Trápaga-Trapagarango para garantizar la adecuada utilización de la subvención y el adecuado desarrollo de la actividad subvencionada. 12.- En cuanto al régimen de garantías de la presente convocatoria indicar que las mismas quedan cubiertas por la retención del 20% del importe que se conceda, mas teniendo en cuenta el tipo de beneficiario y las especiales características de esta subvención. ARTICULO 12.- PUBLICIDAD DE LA SUBVENCION POR PARTE DE LA PERSONA O ENTIDAD BENEFICIARIA. Toda persona o entidad a la que se conceda subvención, deberá hacer pública esta financiación municipal incluyendo el logotipo del Ayuntamiento en los materiales impresos que genere (carteles, folletos, hojas informativas, ...), en los medios electrónicos o audiovisuales o en los anuncios que pueda publicar en los medios de comunicación escrita. Para ello, el Ayuntamiento Valle de Trápaga-Trapagarango facilitará a las personas o entidades interesadas el logotipo municipal. Asimismo, el uso de las dos lenguas oficiales, euskera y castellano, en los carteles, textos y documentos que se elaboren como elementos de publicidad del programa o actividad subvencionada, se hará siempre respetando la ordenanza municipal del uso del euskera.
--	---



testuetan eta agirietan. Derrigorrezkoa izango da, baita ere berdintasun irizpideak sartzea genero ikuspegia txertatzeko (hizkera eta irudi inklusiboak). Valle de Trápaga-Trapagaran Udalak subentzionaturiko jarduera guztien publizitatea egin beharko da jarduera egin baino lehen, interesatuta daudenak haietan parte hartu ahal izateko. Halaber, jarduerak egin baino gutxienez 15 egun lehenago jakinarazi beharko zaio Udalari, egokitzat jotzen diren baliabideak erabiliz zabalkundea emateko. 13. ARTIKULUA- DIRULAGUNTZEN JUSTIFIKAZIOA 13.1. Justifikatzeko epea: Pertsona edo erakunde eskatzaileek 2027ko urtarrilaren 31ra arteko epea edukiko dute dirulaguntza justifikatzeko. Epe horretan subentzio lerroei dagozkien faktura guztiak aurkeztu beharko dira eta eranskinak ere bai, behar bezala beteta eta sinatuta. 13.2. Dirulaguntzen justifikazioa: Dirulaguntzarako aurkeztutako aurrekontuaren %100a justifikatu beharko da eta ez bakarrik Udalak emandako kopurua, Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Legean xedatutakoaren arabera. 13.3. Justifikatzeko sistema: Justifikazioan II. eranskina sartu beharko da, beteta eta sinatuta: • Kilometrajea justifikatzeko: garraio-gastuak eskatu dituzten pertsona edo erakunde guztientzat. a) Antolatzaile bat dagoenean: elkarteak ekitaldira joan dela ziurtatzen duen agiria aurkeztu beharko da eta elkarteak berak egindako agiri bat, non agertuko diren ekitaldira joan diren pertsona	También será obligatoria la inclusión de los criterios de igualdad necesarios para la inserción de la perspectiva de género (lenguaje e imágenes inclusivas). Se deberá dar publicidad a todas las actividades subvencionadas por el Ayuntamiento Valle de Trápaga-Trapagaran con una antelación a la fecha de celebración de la actividad, para que quienes tengan interés puedan participar en ellas. Asimismo, se deberá comunicar al Ayuntamiento su celebración con 15 días de antelación mínima, para que se le dé la difusión por los medios que el Ayuntamiento estime oportunos. ARTÍCULO 13.- JUSTIFICACION DE LAS SUBVENCIONES 13.1. Plazo de justificación: Las personas o entidades solicitantes tendrán que presentar la justificación de la subvención con fecha límite el 31 de enero de 2027. En este plazo se tendrán que presentar todas las facturas referentes a las líneas de subvención y los anexos correspondientes debidamente rellenados y firmados. 13.2. Justificación de las subvenciones: Se deberá justificar el 100% del presupuesto presentado a subvención y no solo la cantidad concedida por el Ayuntamiento, tal y como dispone la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones. 13.3. Sistema de justificación: La justificación tendrá que incluir el Anexo II rellenado y firmado: • Para justificar el kilometraje: para todas aquellas personas o asociaciones que han solicitado gastos de transporte. a) Cuando exista un o una organizadora: se tendrá que aportar un documento que certifique la asistencia de la asociación al evento y documento elaborado por la propia asociación que incluya una relación de todas las personas que han asistido con nombre, apellidos, DNI y firma de las personas
---	---



guztien izen-abizenak, NANA eta sinadura. b) Antolatzaileak ez dagoenean: elkarteak berak egindako agiri bat, non agertuko diren ekitaldira joan diren pertsona guztien izen-abizenak, NANA eta sinadura. • Egindako gastuen faktura originalak edo fotokopia konpultsatuak. Federazioko fitxen kasuan, laguntza eskatuko zaien pertsonen-zerrenda. • Ordainketaren justifikanteak. Fakturaren zenbatekoa eskudirutan ordaintzen bada, nahikoa da merkataritza-establezimenduak edo enpresak kobratuta edo ordainduta dagoela adierazten duen zigilua eta eskuzko sinadura jartzearekin; edo enpresariak idatzitako agiri batekin, non adieraziko duen faktura zein den eta eskudirutan ordaindu dela. Banku-transferentziaren bidez egiten bada ordainketa, justifikantea erantsi beharko da. Derrigorrezkoa izango da banku-transferentziaren bidez ordaintzea 1.000 eurotik gorako gastuak. 100 eurotik beherako fakturak ez dute justifikanterik beharko. Kasu horretan nahikoa izango da elkartearen idazkariaren ziurtagiria, non esango duen faktura ordainduta dagoela (V. eranskina). • Egindako publizitatearen ale bat, non jasota egongo den Valle de Trápaga-Trapagarango udala babeslea izan dela, "Valle de Trápaga-Trapagarango Udala" inskripzioarekin eta udalaren logotipoarekin. Halaber, euskara eta gaztelania batera erabili beharko dira. Gainera, han agertzen den hizkera eta irudiak ezin izango dira sexistak izan eta rol matxistak iraunarazten dituztenak. • Valle de Trápaga-Trapagarango Udalaren dirulaguntza jaso duen elkarte batek gerora jakiten badu beste erakunde publiko edota pribatu baten dirulaguntza jasoko duela, berehala aurkeztu beharko dio Udalari aitorten bat erakunde hori eta jasoko duen zenbatekoa zein den adieraziko duena. (BEHAR BEZALA SINATUTA), Udal diru-zaintzan itzultzeko	asistentes. b) Cuando no existe un o una organizadora: se tendrá que aportar documento elaborado por la propia asociación que incluya una relación de todas las personas que han asistido con nombre, apellidos, DNI y firma de las personas asistentes. • Facturas originales o fotocopias compulsadas de los gastos realizados. En el caso de las fichas federativas, listado de las personas a las que se les solicita la ayuda. • Justificantes de pago (Si el importe de la factura se paga en metálico es suficiente con que el establecimiento comercial o empresa de que se trate estampille un sello de cobrado o pagado con la firma manuscrita sobre él o un escrito firmado por el empresario indicando que ha recibido el pago en metálico de la factura identificándola. Si el pago se hace por transferencia bancaria se deberá adjuntar el justificante, siendo obligatorio por transferencia bancaria todos los pagos superiores a 1.000 euros). Se eximirá de la presentación de justificante de pago de aquellas facturas menores de 100 euros, en cuyo caso deberá presentarse un certificado de la secretaria o secretario de la asociación indicando que esa factura ha sido abonada. (Anexo V). • Un ejemplar de la publicidad realizada, en la que habrá de constar el patrocinio del Ayuntamiento del Valle de Trápaga-Trapagarango, con la inscripción "Ayuntamiento del Valle de Trápaga-Trapagarango" y el logotipo del Ayuntamiento. Así mismo, deberá utilizarse conjuntamente el euskera y el castellano en los carteles. Además, el lenguaje y las imágenes que aparezcan en el mismo no pueden ser sexistas, ni perpetuar roles machistas y estereotipados. • En el supuesto en que la asociación subvencionada por el Ayuntamiento Valle de Trápaga-Trapagarango conozca con posterioridad al pago de la subvención el importe de otra subvención otorgada por otro organismo público y/o privado para esa misma actividad, deberá inmediatamente presentar una declaración del
---	---



dirulaguntzaren gehiegizkoa.

- Aurkeztutako faktura guztiak ez badute estaltzen aurrekontu subentzionagarriaren %100a, edo proiektu edo jarduera subentzionagarria ez balitz egingo, onuradunak horren berri emango dio Udalari, Udal Diruzaintzari itzultzeko dagoeneko ordaindu dena edo, emandako dirulaguntzaren gehiegizkoa.
- IV. eranskina, beste erakunde batzuk emandako subentzio edo dirulaguntzei buruzkoa behar bezala beteta.
- Sarien kasuan, Eskudirutako Sarien Ziurtagiria aurkeztu beharko da, (VII eranskina) behar bezala beteta eta abonu-agiria. Sarien guztirako zenbatekoa inoiz ez da izango 500 €-tik gorakoa.

13.4. Ez justifikatzea edo nahikorik ez justifikatzea:

Justifikazioaren obligazioa ez bada betetzen edo justifikazioa ez bada nahikoa, jasotako zenbatekoak itzuli beharko dira, berandutze interesekin batera, Dirulaguntzen Lege Orokorraren 37. artikulua 1. atalean ezarritako terminoetan.

14. ARTIKULUA- EZ BETETZEA ETA DIRUA ITZULTZEKO PROZEDURA

Onuradun pertsonak edo erakundeak ez badituzte betetzen Oinarri hauetan edo Udal Dirulaguntzak emateko Ordenantza Arautzailean ezarritakoaren arabera dirulaguntzak jasotzeagatik ezarri zaizkien baldintzak; edo aurkeztutako datu eta agiriak faltsuak badira edo ezkutatu egiten badira, dirulaguntza bertan behera geratuko da eta behar ez bezala ordaindutako kopurua itzuli beharko da.

ente y la cuantía de la subvención en el Ayuntamiento (DEBIDAMENTE FIRMADA), a los efectos de reintegro en la Tesorería Municipal del exceso de lo subvencionado.

- En los supuestos en que el importe total de las facturas presentadas no cubriera el 100% del presupuesto subvencionable presentado o no se llevara a cabo el proyecto o actividad subvencionable, el beneficiario deberá comunicarlo al Ayuntamiento a los efectos de reintegro en la Tesorería Municipal de lo ya abonado o en su caso reducción de la subvención otorgada.
- Cumplimentación del Anexo IV correspondiente a la concesión de subvenciones o ayudas económicas por otras instituciones.
- En caso de premios, se deberá presentar el Certificado de Premios en metálico (Anexo VI) debidamente cumplimentado, y el abonará bancario. El montante total de los premios no podrá superar nunca los 500 €.

13.4. Falta de justificación o justificación insuficiente:

El incumplimiento de la obligación de justificación o la justificación insuficiente traerá como consecuencia la obligación de reintegrar las cantidades percibidas, junto al interés de demora, en los términos establecidos en el apartado 1 del artículo 37 de la Ley General de Subvenciones.

ARTÍCULO 14.- INCUMPLIMIENTO Y PROCEDIMIENTO DE REINTEGRO

El incumplimiento por parte de las personas o entidades beneficiarias de las condiciones impuestas con motivo de la concesión de la subvención en estas Bases o en la Ordenanza Reguladora de la concesión de Subvenciones Municipales, así como la falsedad y ocultación de los datos y documentos que estuvieran obligados a aportar, dará lugar a la revocación de la subvención y al reintegro en su caso de la cantidad abonada indebidamente.



15. ARTIKULUA- GARAPENA ETA	ARTICULO 15.- DESARROLLO E INTERPRETACION
INTERPRETAZIOA Oinarri hauek interpretatzean zalantzarik balego, Alkateak ebatziko du dagokion Informazio Batzordearen alde aurreko txostenarekin. Oinarri hauetan aurreikusitako guztian, Valle de Trápaga-Trapagarango udaleko Udal dirulaguntzak emateko Ordenantza Arautzailean xedatutakoa beteko da.	Cualquier posible duda de interpretación de estas Bases, será resuelta por la Junta de Gobierno Local, previo informe de la Comisión Informativa correspondiente. En todo lo no previsto en estas Bases se estará a lo dispuesto en la Ordenanza Reguladora de la concesión de Subvenciones Municipales del Ayuntamiento Valle de Trápaga-Trapagaran.



I. ERANSKINA	ANEXO I
ADINEKOEEN ELKARTEENTZAKO DIRU-LAGUNTZA ESKAERA-ORRIA	SOLICITUD DE SUBVENCIÓN PARA ASOCIACIONES DE TERCERA EDAD
Nik jaunak/andreak, NAN zk. dudanak, helbide honetan bizi naizenak posta kodea, telefonoa, emaila	D/Dña..... , con D.N.I. núm., con domicilio en calle..... código postal núm., teléfono, email
(e-maila jarritz gero, baimena ematen da jakinarazpen guztiak lehentasunez egiteko bide horretatik).	(en caso de indicar el email, se autoriza a que todas las notificaciones se realicen preferentemente por este medio)
.....erakunde/ elkartearen naizen aldetik. Elkartearen egoitzaren helbidea hauxe da:..... telefonoa:..... helbide elektronikoa: (Emakume bazkide kp.: _____, gizon bazkide kp. _____).	En calidad de de la Entidad/Asociación..... domiciliada en con teléfono....., correo electrónico (compuesta de mujeres y hombres).
Azaltzen dut: Valle de Trápaga-Trapagarango Udalak urtean egin duen emakumeen elkarteentzako dirulaguntzen deialdia ikusirik eta haren oinarriak ezagututa	Expone: Que a la vista de la convocatoria de subvenciones en materia de Asociaciones de Tercera Edad convocadas per el Ayuntamiento de Valle de Trápaga-Trapagaran en el año..... y teniendo conocimiento de las bases expresadas en la misma,
Eskatzen dut: <u>Lehenengoa</u> .-euroko dirulaguntza eman diezadatela, ondorengo gastuak finantzatzeko:	Solicita: <u>Primero</u> .- Le sea concedida una subvención por importe de..... euros, para la financiación de los siguientes gastos:

Ikastaroa/Jarduera
Curso/Actuación

.....
.....
.....

Aurrekontua
Presupuesto

.....
.....
.....

Estatutako zenbatekoa
Importe solicitado

.....
.....
.....



Eskatutako dirulaguntzaren kopuru osoa € Eta horretarako deialdiaren 6. artikuluan aipatzen diren agiriak eranstean ditut eta egiazkoak direla ziurtatzen. <u>Bigarrena.-</u> Eskera berriak edo aldaketak egiten badira, dirulagutza ordaindu ahal izateko banku-kontuaren datuak adierazi beharko dira [Entitatea, kontu zenbakia (IBAN), titularra eta NAN]. Jasotako edo eskatutako beste diru-ekarpen/subentzio batzuk:	Total subvención que se solicita € para lo cual adjunto los documentos a los que hace referencia el artículo 6 de la convocatoria, cuya veracidad certifico. <u>Segundo.-</u> Para las solicitudes nuevas o modificaciones, se deberá indicar los datos de la cuenta bancaria en los que poder abonar la subvención [Entidad, nº cuenta (IBAN), titular y DNI]. Otras aportaciones/subvenciones concedidas o solicitadas:
--	---

	Zenbatekoa/Importe			
1 Erakundea Entidad 1	€	☐ Emanza/ Concedida/	☐ Ukatua/ Denegada	Sin ☐ resolver
2 Erakundea Entidad 2	€	☐ Emanza/ Concedida/	☐ Ukatua/ Denegada	Sin ☐ resolver

....., ... koren(e)an. (Eskatzailearen sinadura eta zigilua) Valle de Trápaga-Trapagarango Udaleko Alkateari.-	, de de (Firma y sello, en su caso, de la entidad solicitante) A la Alcaldía del Ayuntamiento de Valle de Trapaga-Trapagarán
--	---



KONTSLATU BEHARREKO DATUAK / DATOS A CONSULTAR

Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 28.2 artikuluan ezarritakoaren arabera, interesdunek kontraktasuna adierazi ezean, laguntza hau kudeatzen duen organoak azpiko datuak egiaztatuko edo ziurtatuko ditu, baliabide elektronikoen bidez edo aukeran dauden baliabideen bidez. Egiaztatze horri aurka egin nahi badiozu, azpiko atal egokiak markatu eta beharrezko dokumentazioa aurkeztu beharko duzu; onartzen baduzu hutsik utzi beharko dituzu.

En virtud de lo establecido en el artículo 28.2 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, el órgano que gestiona esta ayuda constatará o verificará los datos que siguen, tanto por medios electrónicos como por otros medios que estén disponibles, salvo oposición expresa de la persona interesada. En caso de desear manifestar su oposición a tal comprobación, marque las opciones oportunas y aporte la documentación necesaria; en caso de admitir la consulta, deben dejarse en blanco las casillas.

- ☐ GUZTIAK
- ☐ Identitate-datuak
- ☐ Helbide fiskalari buruzko datuak
- ☐ Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak egunean izatea
- ☐ Zerga-betebeharrak egunean izatea
- ☐ DDBOn erregistratutako dirulaguntzak eta laguntzak
- ☐ DDBOn dirulaguntza eta laguntzetarako gaitasungabetzeak

- ☐ TODOS
- ☐ Datos de identidad
- ☐ Datos de domicilio fiscal
- ☐ Estar al corriente de obligaciones con la Seguridad Social
- ☐ Estar al corriente de obligaciones tributarias
- ☐ Subvenciones y ayudas registradas en la BDNS
- ☐ Inhabilitaciones para subvenciones y ayudas BDNS



ANEXO II. ERANSKINA

ADINEKOEN ELKARTEENTZAKO DIRULAGUNTZA JUSTIFIKATZEKO INPRIMAKIA
FORMULARIO DE JUSTIFICACIÓN DE SUBVENCIÓN PARA ASOCIACIONES DE TERCERA EDAD

Urtea - Año

Erakunde eskatzailea – Entidad solicitante

Diruz lagun daitekeen aurrekontua
Presupuesto subvencionable

€

Udalako dirulaguntza
Subvención Ayuntamiento

€

Burutzapen datak
Fechas de realización

EGITASMOAREN TEKNIKARI ARDURADUNA (Egitasmoaren edukien argibideetarako harremana)
PERSONA TECNICA RESPONSABLE DEL PROYECTO (A efectos de contacto para adaracion de contenidos del proyecto)

Sexua - Sexo

Izena - Nombre

Lehen abizena - Primer apellido

Bigarren abizena - Segundo apellido

Emakumea Mujer	Gizona Hombre
-------------------	------------------

Telefona - Teléfono

Posta elektronikoa - Correo electrónico

PROIEKTUAREN FINANTZAKETA – FINANCIACIÓN DEL PROYECTO

Emandako edo eskatutako beste ekarpen/dirulaguntza batzuk – Otras aportaciones/subvenciones concedidas o solicitadas

Zenbatekoa - Importe

1. erakundea - Entidad 1	€	☐ Onetsia Concedida	☐ Ezetsia Denegada	☐ Ebatzi gabe Sin resolver
2. erakundea - Entidad 2	€	☐ Onetsia Concedida	☐ Ezetsia Denegada	☐ Ebatzi gabe Sin resolver
3. erakundea - Entidad 3	€	☐ Onetsia Concedida	☐ Ezetsia Denegada	☐ Ebatzi gabe Sin resolver



HONEKIN BATERA AURKEZTUTAKO AGIRIAK (Erantsitako dokumentazioa adierazi)

DOCUMENTACION QUE SE ADJUNTA (Señalar la documentación que se adjunta)

☐	Dirulaguntza justifikatzeko memoria, III. eranskinari jarraiki - Memoria narrativa justificativa de la subvención, según Anexo III
☐	Dirulaguntza justifikatzeko memoria ekonomikoa, III. eranskinari jarraiki - Memoria económica justificativa de la subvención, según Anexo III
☐	Nominak, fakturak eta proba gisa antzeko balioa duten bestelako agiriak, baita horiei dagozkien ordainagiriak ere (deialdiaren 10. artikuluan adierazten den bezala). Nóminas, facturas y demás documentos de valor probatorio equivalente así como los justificantes de pago correspondientes (tal y como se señala en el artículo 10 de la convocatoria).
☐	Proiektuak beste finantza Iturriren bat badauka (funts publikoak zein pribatuak), funts horiek (laguntzak, dirulaguntzak,...) eman edo ukatu izana frogatzen duten agiriak. En caso de cofinanciación del proyecto mediante otros fondos públicos o privados, documentación que acredite la concesión o denegación de estos fondos (ayudas, subvenciones...).
☐	Diruz lagundutako jarduera justifikatzeko dokumentazio gehigarria (txostonak eta memoria zabatagoak, argitalpenak, publizitatea, argazkiak eta abar). Documentation anexa de justificación de la actividad subvencionada (informes-memorias ampliados, publicaciones, publicidad, fotografías, etcetera.)

DIRULAGUNTZA JUSTIFIKATZEKO MEMORIA

MEMORIA NARRATIVA JUSTIFICATIVA DE LA SUBVENCION

HELBURUEN BETETZE MAILA - GRADO DE CUMPLIMIENTO DE LOS OBJETIVOS

Eskabidean jasotakoa eta berdintasun printzipioari lotutako alderdiak kontuan izanda, zein bete diren eta zein ez eta zergatik adierazi.

Indicar, considerando lo recogido en la solicitud y los aspectos relativos al principio de igualdad, cuáles se han cumplido y cuáles no y por qué.

Hurrengo taularen arabera, lagun onuradunen edo partehartzaileen sexua adierazi edota interesgarri izan daitezkeen beste ezaugarri batzuk (adina, nazionalitatea, ...).

Indicar el sexo de las personas beneficiarias y/o participantes según el cuadro que se incluye a continuación; así como otras características que se consideren de interés (edad, nacionalidad...).



Parte-hartzaileen kopurua ekitza eta sexuaren arabera - Personas participantes por actividad y sexo (*)

	Guztira Total	Emakumeak Mujeres	Gizonak Hombres	Emakumeak % % Mujeres
1. jarduera - Actividad 1				
2. jarduera - Actividad 2				
3. jarduera - Actividad 3				
4. jarduera - Actividad 4				

(*): Ekitza mota kontuan harturik, sexua adieraztea desagokia izanez gero, adierazi eta justifikatu.

(*): En el caso de que por el tipo de actividad de que se trate, no proceda realizar el desglose por sexo, señalarlo y justificarlo.

JARDUEREN GARAPENA - DESARROLLO DE LAS ACTIVIDADES

Azkenean burutu diren jarduerak adierazi, zelakoak izan diren, antolakuntza, gauzatzeko datak, garapena, metodologia, burututako edukiak eta berdintasunari lotutako alderdiak, etab. zehaztuz

Indicar las actividades finales que se han llevado a cabo, detallando en qué han consistido, organización, fechas de realización, desarrollo, metodología, ejecución de contenidos y aspectos ligados a la igualdad, etc.

1. jarduera • Actividad 1

2. jarduera ■ Actividad 2

3. jarduera • Actividad 3



4. jarduera ■ Actividad 4



EMAITZEN EBALUAZIOA ETA BALORAZIOA ■ EVALUACION Y VALORACION DE LOS RESULTADOS

Balorazio orokorra (erakundearen balorazioa, lagundu duten profesionalena eta bertan parte hartu duten pertsonena ere).

Valoración general (incluir la valoración de la entidad, de las y los profesionales que han colaborado y de las personas participantes).

Genero eragina (azaldu proiektuak zer eragin izan duen eskabidearen justifikazioan jasotakoan)

Impacto de género (explicar qué efectos ha tenido el proyecto sobre lo recogido en la justificación de la solicitud)



MEMORIA EKONOMIKO JUSTIFIKAGARRIA - MEMORIA ECONOMICA JUSTIFICATIVA
GASTUAK - RELACION DE GASTOS:

A. -Fakturak - Facturas

Zenbakia Número	Kontzeptua Concepto	Hornitzailea Proveedor(a)	Fakturaren data Fecha factura	Ordaintzeko data Fecha pago	Zenbatekoa Importe (1)	BEZ IVA (2)	PFEZ IRPF (3)	Gordina Neto (1+2+3)	Guztira Total (1+2)
Gastuak, guztira - Total gastos									



B. Bidaiak – Viajes

B.1. GARRAIO PRIBATUA – TRANSPORTE PRIVADO

Ibilbidea Trayecto	Kilometroak Kilometros	Zenbatekoa/km (gehienez 0,29 €/km) Importe km (máximo 0,29 €/km)	Guztira Total
Gastuak, guztira - Total gastos			

B.2. BESTE GARRAIO MOTA – OTRO TIPO DE TRANSPORTE

Zenbakia Número	Kontzeptua Concepto	Hornitzailea Proveedor(a)	Fakturaren data Fecha factura	Ordaintzeko data Fecha pago	Zenbatekoa Importe (1)	BEZ IVA (2)	Guztira Total
Gastuak, guztira - Total gastos							

BIDAIK GUZTIRA (B1+B2) – TOTAL VIAJES (B1+B2)

(Erantsi profesionalak kontratatzeari lotutako egiaztagiria, fakturak edo froga-balio baliokidea duten dokumentuak, bai eta horien ordainketaren justifikazioa ere).

(Adjuntar justificantes vinculados a la contratación de profesionales, las facturas o documentos de valor probatorio equivalente así como la justificación de su pago).

Gastuak, guztira ■ Total gastos

€

Gastuak, gurtira (A+ B) ■ Total gastos (A + B)

€



DIRU SARRERAK - RELACION DE INGRESOS:

C.- Trapagarango Udalaren dirulaguntza

Subvención del Ayuntamiento de Valle de Trápaga-Trapagaran

Kontzeptua - Concepto	Zenbatekoa - Importe

D.- Erakunde onuradunaren beraren ekarpena - Aportacion propia de la Entidad Beneficiaria

Kontzeptua - Concepto	Zenbatekoa - Importe
Erakundearen beraren ekarpena, guztira – Total de aportación propia	

E.- Diruz lagundutako jarduerak sortutako diru sarrerak - Ingresos generados por la actividad subvencionada

Kontzeptua - Concepto	Zenbatekoa - Importe
Sortutako diru sarrerak, guztira – Total de ingresos generados	

F.- Beste dirulaguntza publiko edo pribatu batzuk – Otras subvenciones públicas o privadas

Laguntza eman duen erakundea – Entidad concedente	Gastuaren kontzeptua – Concepto del gasto	Zenbatekoa - Importe
Dirulaguntzak, guztira - Total de subvenciones		

Diru sarrerak, guztira (C+D+E+F) – Total ingresos (C+D+E+F)

€

Gastuen eta sarreraren arteko aldea – Diferencia gastos - ingresos

€

Tokia eta data – Lugar y fecha

Eskatzailearen/Ordezariaren sinadura eta zigilua - Firma de la persona solicitante/representante y sello



Tratamenduaren arduraduna

Valle de Trápaga-Trapagaraneko Udala

Lauaxeta Enparantza, 1

PK: 48510

Telefonoa: 94 492 04 11

IFZ: P4809300I

DBO: dbo-dpd.trapagaran@bizkaia.org

Helburua eta oinarri juridikoa

- Gizarte-ekintzaren arloko udal-eskumeneko programak, zerbitzuak eta prestazioak kudeatzea

Tratamenduaren oinarri juridikoak adostasuna eta interes publikoaren izenean edo tratamenduaren arduradunari emandako botere publikoen izenean burututako eginkizun bat betetzeko beharra dira.

Hartzaileak

- Arduradunarekin harreman zuzena duten erakundeak
- Beste administrazio publiko batzuk

Eskubideak

Interesdunak bere datuekiko irispide-eskubidea, datuak zuzentzeko, ezabatzeke bai eta horien tratamendua mugatzeko edo tratamenduari aurka egiteko eskubidea du Valle de Trápaga-Trapagaraneko Udalaren helbidera komunikazio idatzia bidaliz bere nortasuna egiaztatzen dokumentuarekin edo Korporazioaren egoitza elektronikoan horretarako eskuragarri dagoen prozedura elektronikoa hasiz.

Jatorria

- Interesduna bera

Responsable del tratamiento

Ayuntamiento de Valle de Trápaga-Trapagaran

Lauaxeta Enparantza, 1

CP: 48510

Teléfono: 94 492 04 11

CIF: P4809300I

DPO: dbo-dpd.trapagaran@bizkaia.org

Fines del tratamiento y base jurídica

- Gestión de Programas, servicios y prestaciones competencia municipal en materia de Acción Social.

Las bases jurídicas del tratamiento son el consentimiento y la necesidad para el cumplimiento de una misión realizada en interés público o en el ejercicio de poderes públicos conferidos al responsable del tratamiento.

Destinatarios

- Organizaciones directamente relacionadas con el Responsable
- Otras Administraciones Públicas

Derechos

La persona interesada tiene derecho de acceso, rectificación, supresión de sus datos, y la limitación u oposición a su tratamiento mediante el envío de una comunicación escrita a la dirección del Ayuntamiento de Valle de Trápaga-Trapagaran, incluyendo documento acreditativo de su identidad o iniciando el trámite electrónico disponible al efecto en la sede electrónica de la Entidad Local.

Procedencia

- De la propia persona interesada



- Ikastetxe publikoak eta itunpekoak

Informazioa zabaltzeko bitartekoak

Web-orrialdea: www.trapagaran.net

Telefonoa: 94 492 04 11

BAIMENA EMATEN DIOT Valle de Trápaga-Trapagarango Udalari **beharrezko datuak eska ditzan**, baina bakarrik Etkez Etzeko laguntzaren zerbitzu eta prestazioak jasotzeko buruzko araudian ezartzen diren baldintzak eta eginbeharrak betetzen ote diren egiazta dezan. (AEAT, INSS, INEM / Lanbide, Ogasun eta Finantzen Foru Dekretua eta beste zerga-agentzia batzuk, bizi den udaleko Errolda-bulegoa eta Erregistro zibila, INE, etab.)

Eskabide hau sinatuta:

Adierazten dut eskabide honetan jarritako datuak egiazkoak direla.

Neure gain hartzen dut Valle de Trápaga-Trapagarango Udalari jakinarazi beharra nire diru edo ondarean, bizikidetasun egoeran eta bizilekuan aurrerantzean gerta daitezkeen aldaketak, eta, bereziki, ospitale edo asistentzia-zentroetan sartu izana.

Hartu ditzakedan prestakuntza eta zerbitzuen jarraipen eta kontrolarako erreztasunak emateko konpromesua onartzen dut.

n, 20 (e)ko

En

- Centro Escolares Públicos y Concertados

Medios para ampliar información

Página web: www.trapagaran.net

Teléfono: 94 492 04 11

AUTORIZO al Ayuntamiento de Valle de Trápaga-Trapagarango a **solicitar los datos necesarios** solo a los efectos de comprobar el cumplimiento de los requisitos y obligaciones exigidos por la normativa para el acceso a los servicios y prestaciones del Servicio de Ayuda a Domicilio, a las diferentes Administraciones titulares de los ficheros de datos que sean necesarios (AEAT, INSS, INEM / Lanbide, Departamento Foral de Hacienda y Finanzas y otras agencias tributarias, Oficina de Padrón Municipal de residencia y al Registro Civil, INE, etc ...):

Con la firma de la presente solicitud:

Declaro que son ciertos los datos consignados en la presente solicitud.

Asumo la obligación de comunicar al Ayuntamiento de Valle de Trápaga-Trapagarango cualquier variación que pudiera producirse en mi situación económica-patrimonial, de convivencia, de domicilio y, en especial, en ingreso en centros hospitalarios o asistenciales.

Asumo el compromiso de facilitar el seguimiento y control de las prestaciones y servicios que en su caso se me pudieran conceder

, a

de

de 20



ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENA / DECLARACIÓN RESPONSABLE

Izena / Nombre apellido	Lehenengo abizena / Primer apellido	Bigarren abizena / Segundo	NAN / DNI
Kalea / Calle	Zk. / Nº	Solairua / Piso	Aldea / Mano
Udalerría / Municipio	Lurralde Historikoa / Territorio Histórico – Probintzia / Provincia	Posta Kodea / Código Postal	
Harremanetarako telefono zk. / Nº teléfono de contacto	Helbide elektronikoa / Correo electrónico		
Administrazioarekin komunikatzeko hizkuntza / Idioma de comunicación con la Administración: ☐ Euskera / Euskara ☐ Castellano / Gaztelania			
Administrazio publikoarekin harreman elektronikoak izatera behartuta ez bazaude, markatu lauki hau komunikazio elektronikorako modua aukeratu nahi baduzu (interesdunak geroago aldatu ahal izango duen arren) / En caso de no estar obligado a relacionarse electrónicamente con la Administración Pública, marcar la siguiente casilla si se desea elegir el modo de comunicación electrónica (sin perjuicio de poder ser modificado por el interesado con posterioridad) ☐ Bitarteko elektronikoen bidezko komunikazioa / Comunicación por medios electrónicos			
☐ En su propio nombre / Bere izenean ☐ En representación de _____ / _____ ren ordezt (Kasu horretan, beharrezkoa da ordezkartza-dokumentua aurkeztea / En este caso es necesario presentar el documento de representación.)			

JAKINARAZPENETARAKO HELBIDEA / DATOS A EFECTOS DE NOTIFICACIÓN

Izena / Nombre apellido	Lehenengo abizena / Primer apellido	Bigarren abizena / Segundo	NAN / DNI
Kalea / Calle	Zk. / Nº	Solairua / Piso	Aldea / Mano
Udalerría / Municipio	Lurralde Historikoa / Territorio Histórico – Probintzia / Provincia	Posta Kodea / Código Postal	
Harremanetarako telefono zk. / Nº teléfono de contacto	Helbide elektronikoa / Correo electrónico		

Eskabide hau sinatzen duenak **AITORTZEN** du / Quien firma esta solicitud **DECLARA**:

Eskatzailea Ez dagoela sartuta Dirulaguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorraren 13. artikuluan onuradun izateko aurreikusitako debekuetako batean ere, ezta Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Emakumeen aurkako Indarkeria Matxistatik gabeko Bizitzetarako Legearen testu bategina onartzen duen martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuaren 27.2 artikuluan aurreikusitakoan ere. Ez duela administrazio-zehapenik edo zehapen penalik sexu-diskriminazioagatik, eta ez duela dirulaguntzen deialdian parte hartzeko debekurik. Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 30/2003 Lege Orokorraren Erregelamendua onartzen duen uztailaren 21eko 887/2006 Errege	Que la persona solicitante: No está incurso en ninguna de las prohibiciones para obtener la condición de beneficiaria previstas en el artículo 13 de la Ley 38/2003, General de Subvenciones, ni en la prevista en el artículo 27.2 del Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas Libres de Violencia Machista contra las Mujeres. No está sancionada administrativa o penalmente por incurrir en discriminación por razón de sexo, ni sancionada con la prohibición de concurrir a convocatoria de subvenciones. Cumple con las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social exigidos en los artículos 18 y 19 del Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 30/2003, de
---	--



Dekretuaren 18. eta 19. artikuluetan eskatzen diren zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak betetzen dituela, eta araudi horren 22. artikuluan xedatutakoa ere bai. Adierazten du, bere erantzukizunpean, eskubidea edo ahalmena aitortzeko edo baliatzeko indarrean dagoen araudian ezarritako baldintzak betetzen dituela, hori egiaztatzen duen dokumentazioa duela, eskatzen zaionean Administrazioaren eskura jarriko duela, eta konpromisoa hartzen duela aurreko betebeharrak betetzen jarraitzeko, eskubide edo ahalmen daukan artean.	17 de noviembre, General de Subvenciones, así como lo dispuesto en los artículos 22 de la misma normativa. Manifiesta, bajo su responsabilidad, que cumple con los requisitos establecidos en la normativa vigente para obtener el reconocimiento del derecho o facultad o para su ejercicio, que dispone de la documentación que así lo acredita, que la pondrá a disposición de la Administración cuando le sea requerida, y que se compromete a mantener el cumplimiento de las anteriores obligaciones durante el período de tiempo inherente a dicho reconocimiento o ejercicio.
--	---

Eskabide hau sinatzen duenak **BAIMENA ematen dio** / *Quien firma esta solicitud AUTORIZA:*

berariaz Valle de Trápaga-Trapagaran Udaleri, udalarekin berarekin, zergekin edo Gizarte Segurantzarekin zorrik ez duela egiaztatzeko. Aurka eginez gero, markatu X batez eta adierazi arrazoiak ☐ _____	Expresamente al Ayuntamiento de Valle de Trápaga-Trapagaran a comprobar que no tiene deudas pendientes con el propio Ayuntamiento, tributarias o de la Seguridad Social. En caso de oposición marque con una X e indique los motivos: ☐ _____
--	---

Interesdunaren sinadura / Firma del interesado

**VALLE DE TRÁPAGA-TRAPAGARANGO ALKATE JAUNA /
SR. ALCALDE DE VALLE DE TRÁPAGA- TRAPAGARAN**

**DOKUMENTUAK VALLE DE TRÁPAGA-TRAPAGARANGO UDALAN
ERREGISTRATZEKO BIDEAK**

-Udal Egoitza elektronikoko erregistro elektronikoa (<https://www.trapagaran.net/es-ES/Tramites/Paginas/default.aspx>)

Astean 7 egunetan, eguneke 24 orduetan

- **Valle de Trápaga-Trapagaran Udaleko sarrera-erregistroa** (Lauaxeta Plaza, 1, Valle de Trápaga-Trapagaran)
Orduetgia: Astelehenetik ostiralera 09: 00etatik 13:00etara
- **Posta-bulegoak**
- **Beste administrazio publiko batzuetako erregistroak**
- **Indarrean dauden xedapenek ezartzen duten beste edozein.**

DATU PERTSONALEN BABESA

Tratamenduaren arduraduna

Valle de Trápaga-Trapagaraneko Udala
Lauaxeta Enparantza, 1
PK: 48510

Telefonoa: 94 492 04 11

IFZ: P4809300I

DBO: dpo-dpd.trapagaran@bizkaia.org

Tratamenduaren helburuak eta oinarri juridikoak

- Dokumentuen sarrera- eta irteera-erregistroa kudeatzea

Tratamenduaren oinarri juridikoa tratamenduaren arduradunari aplikagarri zaion legezko betebeharrak bat betetzeko beharra da

Hartzaileak

Administrazio Publiko eskumendunak

Eskubideak

Interesdunak bere datuak atzitu, zuzendu, ezabatu eta horien tratamendua mugatzeko edo aurkartzeko eskubidea du Valle de Trápaga-Trapagaran Udalaren helbidera komunikazio idatzita bidaliz, bere nortasuna egiaztatzen dokumentuarekin, edo Udalaren egoitza elektronikoa horretarako eskuragarri dagoen prozedura elektronikoa hasiz.

Jatorria

Interesduna

Informazio gehiago lortzeko bideak

Web-orrialdea: www.trapagaran.net

Telefonoa: 94 492 04 11

**CANALES PARA REGISTRAR DOCUMENTACIÓN EN EL
AYUNTAMIENTO DEL VALLE DE TRÁPAGA-TRAPAGARAN**

-**Registro electrónico de la sede electrónica municipal**
(<https://www.trapagaran.net/es-ES/Tramites/Paginas/default.aspx>)

7 días a la semana durante las 24 horas del día.

-**Registro de entrada del Ayuntamiento del Valle de Trápaga-Trapagaran**
(Plaza Lauaxeta, 1, Valle de Trápaga-Trapagaran)
Horario: De lunes a viernes de 09:00 a 13:00
-**Oficinas de Correos**
-**Registros de otras Administraciones Públicas**
-**Cualquier otro que establezcan las disposiciones vigentes**

PROTECCIÓN DE DATOS PERSONALES

Responsable del tratamiento

Ayuntamiento de Valle de Trápaga-Trapagaran
Lauaxeta Enparantza, 1
CP: 48510

Teléfono: 94 492 04 11

CIF: P4809300I

DPO: dpo-dpd.trapagaran@bizkaia.org

Fines del tratamiento y base jurídica

- Gestión del registro de entrada y salida de documentos

La base jurídica del tratamiento es la necesidad para el cumplimiento de una obligación legal aplicable al responsable del tratamiento

Destinatarios

Administraciones Públicas con competencia

Derechos

La persona interesada tiene derecho de acceso, rectificación, supresión de sus datos, y la limitación u oposición a su tratamiento mediante el envío de una comunicación escrita a la dirección del Ayuntamiento de Valle de Trápaga-Trapagaran, incluyendo documento acreditativo de su identidad o iniciando el trámite electrónico disponible al efecto en la sede electrónica de la Entidad Local

Procedencia

Persona interesada

Medios para ampliar información

Página web: www.trapagaran.net

Teléfono: 94 492 04 11



<u>IV. ERANSKINA</u>	<u>ANEXO IV</u>
<u>BESTE SUBENTZIO EDO DIRULAGUNTZA BATZUK JASO IZANAREN ZIURTAGIRIA</u>	<u>CERTIFICADO DE PERCEPCIÓN DE OTRAS SUBVENCIONES O AYUDAS</u>
..... jauna/andrea, elkartearen naizen aldetik	Don/Doña en calidad de de la Asociación
AITORTZEN DUT: (badagokio baino ez jarri)	DECLARO: (poner sólo el caso que corresponda)
EZEZKO KASUAN: ☐	CASO NEGATIVO ☐
Valle de Trápaga-Trapagarango Udalaren dirulaguntza jaso duen programa garatzeko ez dudala eskuratu beste subentzio edo laguntzarik, ez publiko ez pribaturik, ez nazional ez nazioartekorik.	Que para el desarrollo del programa objeto de la presente subvención del Ayuntamiento de Valle de Trápaga-Trapagaran, no se han recibido otras subvenciones ni ayudas públicas o privadas, nacionales o internacionales.
BAIEZKO KASUAN: ☐	CASO POSITIVO: ☐
Valle de Trápaga-Trapagarango Udalaren dirulaguntza jaso duen programa garatzeko, honako laguntza hauek eskuratu ditudala:	Que para el desarrollo del programa objeto de la presente subvención del Ayuntamiento de Valle de Trápaga-Trapagaran, se han recibido las siguientes ayudas:

ERAKUNDEA ENTIDAD	PROGRAMA	CIF IFZ	IMPORTE ZENBATEKOA



AYUNTAMIENTO DE VALLE DE TRÁPAGA-
TRAPAGARANGO UDALA
BIZKAIA

ASI – 363/2026

Diru-kopuru hori honako gastu hauetarako erabili dela:
Que esta cantidad ha sido destinada a cubrir los siguientes gastos:

JARDUERA / ACTIVIDAD	ZENBATEKOA/ IMPORTE

Dagozion ondorioetarako sinatzen dut Valle de Trápaga-Trapagaranen, 202.... (e)ko..... ren(e)an Sinadura eta zigilua	Lo que firmo a los efectos pertinentes, En Valle de Trápaga-Trapagaran, a..... de.....de 202.... Firma y sello
---	---



<u>V. ERANSKINA</u>	<u>ANEXO V</u>
FAKTURAK ORDAINDU IZANAREN ZIURTAGIRIA	CERTIFICADO SOBRE EL PAGO DE FACTURAS
..... and./jn. enpresa/saltokiko gisa. Enpresaren IFZ: Kokagunea:	D/Dña..... en calidad de de la empresa/comercio CIF :..... ubicado en
JASOTA UZTEN DUT: zk-ko faktura, 20.....koren(e)an ordaindu zuela-k. Eta sinatu egiten dut dagozkion ondorioetarako: -n, 202....koren(e)an Sinadura eta zigilua	HAGO CONSTAR QUE: La factura.....está pagada en la fecha..... por parte de..... Lo que firmo a los efectos pertinentes en: En....., a..... de.....de 202.... Firma y sello



<u>VI. ERANSKINA</u>	<u>ANEXO VI</u>
ESKUDIRUTAKO SARIEN ZIURTAGIRIA	<u>CERTIFICADO PREMIOS EN METÁLICO</u>
..... jaunak/andreak, NAN zk. duenak, elkarteko den aldetik	Don/Doña en calidad de de la Asociación
JAKINARAZTEN DU	INFORMA QUE:
..... jaunak/andreak, NAN zk. duenak eta helbidea,€ jaso dituela SARI gisa, jardueragatik.	Don/Doña con DNI, y domicilio en ha recibido la cantidad de € en concepto de PREMIO , con motivo de la actividad
Eta horrela jasota gera dadin, ematen dut ziurtagiri hau eta eransten ditut irabazlearen NANa eta diru hori bankuan sartu izanaren agiria.	Para que así conste a los efectos, expido el siguiente certificado y adjunto el DNI de la persona ganadora y el ingreso bancario del mismo.
.....n, 202....koren(e)an	En....., a..... de.....de 202....
Elkartearen sinadura eta zigilua	Firma y sello de la Asociación